



Radosław Więckowski

ANGIELSKI **BEZOKOLICZNIK I** **GERUND**



Radosław Więckowski

ANGIELSKI

BEZOKOLICZNIK I

GERUND





Autor: Radosław Więckowski
Projekt okładki: Dominika Glugla

© Copyright by Wydawnictwo DIF
Radosław Więckowski
Osielsko 2021

ISBN 978-83-961593-7-3

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część tej publikacji nie może być kopiowana ani odtwarzana w jakiegokolwiek formie i przy użyciu jakichkolwiek środków bez pisemnej zgody Wydawcy.

Wydawnictwo DIF

Radosław Więckowski
ul. Wierzbowa 7
86-031 Osielsko

Zamówienia książek w wersji papierowej: **4ad@gazeta.pl**

Zapraszam na konsultacje językowe online: MS Teams, Skype

Spis treści

Wstęp	5
1. Czasowniki z dopełnieniem w postaci bezokolicznika z <i>to</i> i rzeczownika odsłownego z końcówką <i>ing</i>	6
2. Zaimki osobowe i zaimki <i>it</i> i <i>there</i> w zdaniach z rzeczownikiem odsłownym z końcówką <i>ing</i>	34
3. Czasowniki z <i>to</i> , bez <i>to</i> i końcówką <i>ing</i>	41
Test	56
Klucz	59
4. Bezokolicznik z <i>to</i> i rzeczownik odsłowny z końcówką <i>ing</i> po przyimku <i>of</i>	61
5. Bezokolicznik z <i>to</i> w czasie teraźniejszym i przeszłym	64
Test	102
Klucz	106
6. Bezokolicznik z <i>to</i> : <i>be likely, be sure, be certain, happen, chance, seem, appear</i>	109
7. Bezokolicznik z <i>to</i> : zamiana zwykłej strony biernej na quasi	115
8. Konstrukcje <i>be about to, be going to, be able to, be certain to, be sure to, be likely to, be looking to, be supposed to, be due to, be bound to</i>	117
9. Konstrukcje <i>be sure to, be certain to, be likely to, happen to, chance to, seem to, appear to</i>	121
10. Wzory zdań z bezokolicznikiem z <i>to</i> i z przyimkiem <i>for</i>	129
11. Bezokolicznik w stronie czynnej i biernej - odpowiedniki polskich czasowników <i>trzeba, należy, można</i>	135
12. Zdania celowe: <i>to, so as to, in order to, in order for, in order that, so that, with a view to, with a view of</i>	141
13. Bezokolicznik z <i>to</i> lub bez <i>to</i> . Konstrukcje: <i>would prefer, would rather, would sooner, would as soon</i> . Zdania ze zwrotami <i>rather than, better than, sooner than, other than, let alone</i>	151
14. Bezokolicznik bez <i>to</i> . Konstrukcje: <i>had better, had best</i>	167
15. Bezokolicznik z <i>to</i> i rzeczownik odsłowny (gerund) po przymiotnikach	171
16. Rzeczownik odsłowny (gerund) po przyimkach	175

Wstęp

Niniejsza publikacja jest najobszerniejszą i najpełniejszą na rynku wydawniczym prezentacją najbardziej znamienych dla współczesnej angielszczyzny form czasownikowych z dopełnieniem w postaci bezokolicznika z *to* i rzeczownika odsłownego z końcówką *ing*. Właśnie formy bezokolicznikowe wraz z rzeczownikiem odsłownym zasługują na szczególną uwagę nie tylko dlatego, że są bardzo często stosowane w języku codziennym, pisanym jak i mówionym, lecz także dlatego, że w tłumaczeniu różnią się znacznie od polskich form czasownikowych. Znajomość bezokoliczników rzutuje na umiejętność zachowania się werbalnego w wielu sytuacjach komunikacyjnych. Najlepszym sposobem pokazania różnic znaczeniowych jest zestawienie czasowników obok siebie w ćwiczeniach kontrastujących. Mając to na uwadze obrałem metodę transferencji gramatycznej, tj. osadzania znaczeń języka źródłowego (język polski) w tekście języka docelowego (język angielski), przeprowadzając porównania między dwoma językami i uwydatniając każdą istniejącą różnicę. Praca niniejsza adresowana jest do tych osób, które mogą pochwalić się znajomością języka angielskiego w zakresie rozmaitych podręczników, jednak pragną rozszerzyć swoje wiadomości i dojść z czasem do gruntownego opanowania tego języka. Osoby te znajdą tutaj rozmaite przykłady zdań, których podręczniki uprzednio przerobione nie mogły - chociażby ze względu na szczupły zakres - wyczerpująco przedstawić. Cel jaki przyświeca tej pracy to cel praktyczny: z im większą ilością przykładów zdań mamy do czynienia, tym większa szansa, że nabierzemy wyczucia językowego.

Radosław Więckowski
4ad@gazeta.pl

1. Czasowniki z dopełnieniem w postaci bezokolicznika z **to** i rzeczownika odsłownego z końcówką **-ing**

1.

1. He proposes **to write** it. = He proposes **writing** it.

On zamierza to napisać.

2. He proposes **writing** it.

On proponuje napisanie tego.

3. He means **to write** it.

On zamierza to napisać.

4. It means **writing** it.

To oznacza pisanie tego.

5. He stopped **to write** it.

On zatrzymał się po to, aby to napisać.

6. He stopped **writing** it.

On przestał to pisać.

7. He went on **to write** it.

On przystąpił do napisania tego. = On następnie pisał to.

8. He went on **writing** it.

On kontynuował pisanie tego. = On dalej to pisał.

9. He goes **doing** that.

On upiera się przy zrobieniu tego.

10. Don't go **bothering** everyone.

Nie łaż i nie zawracaj wszystkim głowy.

11. It's going to **rain**.

Wygląda na to, że będzie padać.

12. It is going on **raining**

Ciągle pada.

1. On zamierza (*propose*) wysłać do niej SMSa. (*a text*) 2. On proponuje (*propose*) wysłanie do niej SMSa. 3. On zamierza (*mean*) nauczyć się ang. 4. To oznacza (*mean*) uczenie się ang. przez długi czas. 5. On zatrzymał się po to, aby (*stop*) z nią porozmawiać. 6. On przestał (*stop*) z nią rozmawiać. 7. Oni przystąpili (*go on*) do omawiania tego. (*discuss*) = Oni następnie to omówili. 8. Oni kontynuowali (*go on*) omawianie tego. = Oni dalej to omawiali. 9. Nie łaż i (*go*) nie zawracaj wszystkim głowy. 10. Wygląda na to, że będzie padać. 11. Ciągle pada.

2.

1. He wants **to write** it.

On chce to napisać.

2. It wants **writing**.

To wymaga napisania.

3. He needs **to write** it.

On musi to napisać.

4. It needs **writing**.

To wymaga napisania.

1. On chce to naprawić. (*repair*) 2. To wymaga naprawy. 3. On musi to powtórzyć. (*repeat*) 4. To wymaga powtarzania. 5. On chce to omówić. (*discuss*) 6. To wymaga omówienia. 7. On musi to sprawdzić (*check*) 8. To wymaga sprawdzenia.

3.

1. He learns **swimming**.

Uczy się pływać. (*brak rezultatu*)

2. He teaches **swimming**.

Uczy pływania.

3. He learnt to **swim**.

Nauczył się pływać. (*ktoś go nauczył - rezultat*)

4. He taught himself **to swim**.

Nauczył się pływać. (*sam się nauczył - rezultat*)

1. On uczy się tańczyć. 2. On nauczył się tańczyć. (*ktoś go nauczył - rezultat*) 3. On uczy tańca. 4. On nauczył się tańczyć. (*sam się nauczył - rezultat*)

4.

1. I paid him **for writing** it.

Zapłaciłem mu **za** napisanie tego.

2. I paid him **to write** it.

Zapłaciłem mu, **żeby** to napisał.

3. He understood her to **mean** it.

On zrozumiał, **że** ona ma to na myśli.

4. He understands her **writing** it. = He understands why she writes it.

On rozumie, **dlaczego** ona to pisze.

5. I tried **to do** it.

Próbowałem/Usiłowałem to zrobić. (*wysiłek*)

6. I tried **doing** it.

Próbowałem to zrobić. = Zrobiłem to na próbę. (*próba*)

7. She started **to talk**, but was interrupted.

Zaczęła mówić, ale jej przerwano.

8. She started **talking**, and carried out for an hour.

Zaczęła mówić i kontynuowała mowę przez godzinę.

1. Zapłaciłem mu za sprawdzenie tego. (*check*) 2. Zapłaciłem mu, żeby to sprawdził. 3. On z/rozumiał, dlaczego ona nie potrafi tego robić. 4. Z tego co ona mówi zrozumiałem (*understand sb to say*), że nie lubi słodczy. 5. Zrozumiałem, dlaczego ona nie chce jeść słodczy. 6. Próbowałem/usiłowałem wymienić baterie w pilocie (*the remote control*), ale nie mogłem go otworzyć. 7. Spróbowałem wymienić baterie w pilocie. = Wymieniłem baterie w pilocie na próbę. 8. Spróbuj to wyprać. = Wypierz to na próbę. 9. Próbowałem/Usiłowałem się tego nauczyć, ale to było za trudne.

5.

1. I enjoy **writing** it.

Lubię to pisać. (*ogólnie*)

2. I like **writing** it. = I like **to write** it.

Lubię to pisać. (*ogólnie*)

3. I love **writing** it. = I love **to write** it.

Bardzo lubię/uwielbiam to pisać. (*ogólnie*)

4. I love **to write** it in the evening. = I like **to write** it in the evening.

Uwielbiam/Lubię to pisać wieczorem. (*dana pora/dany moment*)

5. I like **him writing** it. = I like **him to write** it.

Lubię, **jak** on to pisze. (*ogólnie*)

6. I hate **him writing** it. = I hate **him to write** it.

Nie lubię, **jak** on to pisze. (*ogólnie*)

1. Lubię (*enjoy*) grać w tenisa. (*ogólnie*) 2. Lubię (*like*) grać w tenisa. (*ogólnie*) 3. Bardzo lubię/uwielbiam (*love*) grać w tenisa. (*ogólnie*) 4. Lubię (*like*) grać w tenisa po południu. (*dana pora*) 5. Uwielbiam (*love*) grać w tenisa po godz. 5. (*dany moment*) 6. Lubię (*like*), jak oni grają w tenisa. (*ogólnie*) 7. Nie lubię (*hate*), jak oni grają w tenisa.

6.

1. I prefer **writing** emails to **writing** letters.

Wolę pisać maile niż pisać listy. (*ogólnie*)

2. I prefer **writing** it now.

Wolę to teraz pisać. (*dany moment*)

3. Do you prefer **writing** emails or **writing** letters?

Do you prefer **to write** emails or **to write** letters?

Czy wolisz pisać maile, czy pisać listy? (*ogólnie*)

4. I intend **writing** it. = I intend **to write** it.

Zamierzam to na/pisać. (*dany moment w przyszłości*)

5. I plan **writing** it. = I plan **to write** it.
Planuję to na/pisać. (*dany moment w przyszłości*)

6. I propose **writing** it. = I propose **to write** it.
Zamierzam to na/pisać. (*dany moment w przyszłości*)

7. I propose **writing** it. = I propose that it **should be written**.
I suggest **writing** it. = I suggest that it **should be written**.
Proponuję to napisać/napisanie tego. (*dany moment teraz lub w przyszłości*)

1. Wolę (*prefer*) grać w tenisa niż przebywać w domu. (*ogólnie*) 2. Wolę (*prefer*) teraz grać w tenisa. (*dany moment*) 3. Czy wolisz (*prefer*) grać w tenisa, czy przebywać w domu? (*ogólnie*) 4. Proponuję (*suggest*) zagrać w tenisa. (*dany moment teraz lub w przyszłości*) 5. Zamierzam (*intend*) zagrać w tenisa. (*dany moment w przyszłości*) 6. Proponuję (*suggest*) zagrać w tenisa. (*dany moment teraz lub w przyszłości*) 7. Zamierzam (*propose*) zagrać w tenisa. (*dany moment w przyszłości*)

7.

1. I cannot foresee him/his **writing** it.
I cannot foresee the fact that he **will write/will be writing** it.
Nie przewiduję, aby on to na/pisał (*dany moment teraz lub w przyszłości*)

2. I cannot envision him/his **writing** it.
I cannot envision the fact that he **will write/will be writing** it.
Nie wyobrażam sobie, aby on to na/pisał. (*dany moment teraz lub w przyszłości*)

3. I understand her **writing** it.
I understand why she **writes** it.
Ja rozumiem, dlaczego ona to pisze. (*ogólnie*)

4. I was photographed **writing** it.
I was photographed while I **was writing** it.
Ja zostałem sfotografowany, jak to piszę.

5. I remember **writing** it.
I remember **having written** it.
I remember that I **wrote** it.
Pamiętam, że to napisałem (*dany moment w przeszłości*)

6. I remembered **writing** it.
I remembered **having written** it.
I remembered that I **had written** it.
Pamiętałem, że to wcześniej napisałem. (*dany moment w przeszłości*)

7. I forgot **writing** it.
I forgot **having written** it.
I forgot that I **had written** it.

Zapomniałem, że to napisałem. (*dany moment w przeszłości*)

8. I will never forget **writing** it.

I will never forget **having written** it.

I will never forget the fact that I **wrote** it.

Nigdy nie zapomnę, że to napisałem. (*dany moment w przeszłości*)

9. I regret **writing** it.

I regret **having written** it.

I regret that I **wrote** it.

Żałuję, że to napisałem. (*dany moment w przeszłości*)

10. I regret **writing** it now.

I regret that I **am writing** it now.

Żałuję, że to teraz piszę (*dany moment*)

1. Nie przewiduję, aby (*cannot foresee*) ona zagrała w tenisa. (*dany moment teraz lub w przyszłości*)

2. Nie wyobrażam sobie, aby (*cannot envision*) ona zagrała w tenisa. (*dany moment teraz lub w*

przyszłości) 3. Ja rozumiem, dlaczego (*understand*) gra w tenisa. 4. Ja zostałem sfotografowany, jak

(*was photographed*) gram w tenisa. 5. Pamiętam, że (*remember*) za/grałem w tenisa. (*dany moment*

w przeszłości) 6. Pamiętałem, że (*remembered*) wcześniej za/grałem w tenisa. (*dany moment w*

przeszłości) 7. Zapomniałem, że (*forgot*) za/grałem w tenisa. (*dany moment w przeszłości*) 8. Nigdy

nie zapomnę, że (*forget*) za/grałem w tenisa. (*dany moment w przeszłości*) 9. Żałuję, że (*regret*)

za/grałem w tenisa. (*dany moment w przeszłości*) 10. Żałuję, że teraz gram w tenisa. (*dany moment*)

8.

1. He mentions **writing** it. = He mentions **having written** it.

Wspomina o tym, że to napisał.

2. He admits **writing** it. = He admits **having written** it.

Przyznaje, że to napisał.

3. He denies **writing** it. = He denies **having written** it.

Zaprzecza, że to napisał.

4. He acknowledges **writing** it. = He acknowledges **having written** it.

Przyznaje, że to napisał.

1. On nie może sobie przypomnieć, że (*call to mind*) ją widział. 2. Przyznaje, że (*admit*) wysłała

SMSa. 3. Pamięta, że (*recall*) tam była. 4. On żałuje, że (*regret*) ich nie poinformował o tym. 5. Mówi,

że (*report*) to widział 6. Ona przyznaje, że (*acknowledge*) im pomogła. 7. Zaprzecza, że (*deny*) ich

spotkał. 8. On pamięta, że (*remember*) był zdumiony. (*amazed*) 9. Ona pamięta, że (*recall*) musiała

to robić.

9.

1. He admits **to writing** it. = He admits **to having written** it.

Przyznaje, że to napisał.

2. He confesses **to driving** too fast. = He confesses **to having driven** too fast.

Przyznaje, że jechał za szybko.

3. He owns up **to stealing** it. = He owns up **to having stolen** it.

Przyznaje się, że to ukradł.

4. He swore **to never seeing** her. = He swore **to never having seen** her.

Przysiągł, że nigdy jej nie widział.

1. Ona przyznaje, że (*admit to*) wysłała SMSy. (*text messages*) 2. On przyznaje, że (*confess to*) to słyszał. 3. Oni przyznają się, że (*own up to*) to zepsuli. (*break down*) 4. Ona przyznaje się, że (*own up to*) popełniła błąd. (*make a mistake*) 5. Ona przysięgła, że (*swear to*) nigdy tam nie była. 6. Ona zeznała w sądzie, że (*witness to*) widziała napad. (*the robbery*)

10.

1. He remembered **to write** it.

On pamiętał o tym, żeby to napisać. (*i to napisał*)

2. He remembered **writing** it. = He remembered that he had written it.

On pamiętał, że to napisał.

3. He forgot **to write** it. = He didn't remember to write it.

On zapomniał (o tym, żeby) to napisać. (*i tego nie napisał*)

4. He forgot (about) **writing** it. = He forgot that he had written it.

On zapomniał, że to napisał (*on to napisał, ale o tym fakcie zapomniał*)

5. He forgot (about) **writing** it. = He forgot that he should have written it.

On zapomniał o tym, żeby to napisać. = On zapomniał, że powinien był to napisać. (*on tego nie napisał*)

6. He didn't remember **writing** it. = He didn't remember that he had written it.

On nie pamiętał, że to napisał. (*on to napisał, ale o tym fakcie zapomniał*)

7. He didn't remember **writing** it. = He didn't remember that he should have written it.

On nie pamiętał o tym, żeby to napisać. = On nie pamiętał, że powinien był to napisać. (*on tego nie napisał*)

8. He regrets **to write** it.

On żałuje, że musi/będzie musiał to napisać.

9. He regrets **writing** it. = He regrets that he wrote it.

On żałuje, że to napisał.

10. He regrets **writing** it now. = He regrets that he is writing it now.

On żałuje, że to teraz pisze.

1. On pamiętał o tym, żeby wysłać do niej SMSa. 2. On pamiętał, że wysłał do niej SMSa. 3. On zapomniał (o tym, żeby) wysłać do niej SMSa. 4. On zapomniał, że wysłał do niej SMSa. 5. On zapomniał, o tym żeby wysłać do niej SMSa. = On zapomniał, że powinien był wysłać do niej SMSa. 6. On nie pamiętał, że wysłał do niej SMSa. 7. On nie pamiętał, o tym żeby wysłać do niej SMSa. =

On nie pamiętał, że powinien był wysłać do niej SMSa. 8. On żałuje, że musi/będzie musiał tam jechać. 9. On żałuje, że tam pojechał. 10. On żałuje, że teraz tam jedzie.

11.

1. I like **being/to be** alone at home. = I like **it** when I am alone at home.

Lubię, kiedy jestem sam w domu.

2. I hate **having to** do it. = I hate **it** when I have to do it.

Nie znoszę, kiedy muszę to robić.

3. I cannot stand **having to** do it. = I cannot stand **it** when I have to do it.

Nie mogę znieść, kiedy muszę to robić.

1. Lubię, kiedy ją odwiedzam. 2. Lubimy, kiedy gramy w tenisa. 3. Ona lubi, kiedy serfuje po Internecie. 4. Nie znoszę, kiedy muszę się z nimi spotykać. 5. Nie mogę znieść, kiedy muszę się z nimi kontaktować. 6. Nie lubię, kiedy muszę płacić za kogoś.

12.

1. I like you **to play** the guitar. = I like **it** when you play the guitar.

Lubię, kiedy grasz na gitarze.

2. I hate you **to shout**. = I hate **it** when you are shouting.

Nie lubię, kiedy krzyczysz.

3. I cannot stand them/their **doing** it. = I cannot stand **it** when they are doing it.

Nie mogę znieść, kiedy oni to robią.

4. I hate **dancing** the twist. (zdanie ma 2 znaczenia)

I hate **it** when I dance the twist.

Nie lubię tańczyć twista.

I hate **it** when people dance the twist.

Nie lubię, jak tańczy się twista.

1. Lubię, kiedy wy ją odwiedzacie. 2. Lubimy, kiedy grasz w tenisa. 3. Nie znoszę, kiedy się z nim spotykasz. 4. Nie mogę znieść, kiedy długo rozmawiasz przez telefon. 5. Nie lubię, kiedy ty płacisz za mnie. 6. Ona lubi, kiedy on robi zakupy. 7. Nie lubię tańczyć twista. 8. Nie lubię, jak tańczy się twista.

13.

1. I hate **to go** to the theatre. = I hate **going** to the theatre.

Nie lubię chodzić do teatru. (*ogólnie*)

2. I hate **her going** to the theatre. = I hate **her to go** to the theatre.

I hate **it** if she **goes** to the theatre.

Nie lubię, jak ona chodzi do teatru.

3. I hate **her to go** to the theatre just when I want to stay at home.

Nie lubię, jak ona chodzi do teatru właśnie wtedy, kiedy ja chcę zostać w domu. (*dany moment*)

4. I hate the clock **chiming** all night long.

Nie lubię, kiedy zegar wybija godzinę przez całą noc. (*ogólnie - powtarzalność*)

5. I hate the clock **to chime** just when I am going to sleep.

Nie lubię, kiedy zegar wybija godzinę właśnie wtedy, kiedy idę spać. (*dany moment*)

1. Nie lubię (*hate*) spóźniać się do (*be late for*) pracy. (*ogólnie*) 2. Nie lubię, jak ludzie spóźniają się do pracy. 3. Nie lubię, jak/kiedy ona spóźnia się do pracy. 4. Nie lubię, jak ona spóźnia się do (*be late for*) pracy w piątki rano. (*dany moment*) 4. Nie lubię spóźniać się na (*miss*) pociąg. (*ogólnie*) 5. Nie lubię, jak ona spóźnia się na (*miss*) pociąg. 6. Nie lubię, jak ona spóźnia się na (*miss*) pociąg rano. (*dany moment*) 7. Nie lubię, kiedy zegar wybija godzinę przez całą noc. (*ogólnie - powtarzalność*) 8. Nie lubię, kiedy zegar wybija godzinę właśnie wtedy, kiedy idę spać. (*dany moment*)

14.

1. I like **being paid** compliments.

Lubię, jak mi się prawi komplementy. (*ogólnie*)

2. I like **you/your paying** compliments. = I like **you to pay** compliments.

I like **it** when **you pay** compliments.

Lubię, jak/kiedy prawisz mi komplementy.

3. What I like (best) is **being paid** compliments. = What I like (best) is **to be paid** compliments.

To co lubię to, jak/kiedy prawi mi się komplementy. (*ogólnie*)

4. What I like (best) is for them **to pay** me compliments.

To co lubię to, jak/kiedy oni prawią mi się komplementy.

1. Uwielbiam (*love*), jak mi się prawi komplementy. (*ogólnie*) 2. Uwielbiam, jak/kiedy on prawi mi komplementy. 3. To co uwielbiam to, jak/kiedy prawi mi się komplementy. (*ogólnie*) 4. To co uwielbiam to, jak/kiedy oni prawią mi się komplementy.

15.

1. I like **to watch** TV. = I like **watching** TV.

Lubię oglądać telewizję. (*ogólnie*)

2. I love **to watch** TV. = I love **watching** TV.

Bardzo lubię/Uwielbiam oglądać telewizję. (*ogólnie*)

3. I like **to watch** TV. = I want **to watch** TV.

Chcę obejrzeć telewizję. (*dany moment - przyszłość*)

4. I like **to go** to the dentist twice a year.

Dobrze jest chodzić do dentysty dwa razy w roku. (*ogólnie*)

1. Chcę (*like*) z tobą porozmawiać. (*dany moment - przyszłość*) 2. Lubię (*like*) z tobą rozmawiać. (*ogólnie*) 3. Uwielbiam (*love*) z tobą rozmawiać. (*ogólnie*) 4. Chcę (*like*) pograć w tenisa. (*dany moment - przyszłość*) 5. Lubię (*like*) grać w tenisa. (*ogólnie*) 6. Uwielbiam (*love*) grać/grę w tenisa. (*ogólnie*) 7. Dobrze jest (*like*) od czasu do czasu umyć samochód. (*ogólnie*) 8. Dobrze jest (*like*) czasami jeść owoce i warzywa. (*ogólnie*)

16.

1. I hate **to stay** at home. = I hate **staying** at home.

Nie lubię zostawać w domu. (*ogólnie*)

2. I hate **staying** at home now.

Nie chcę teraz być w domu. (*dany moment*)

3. I hate **to stay** at home.

Nie chcę zostać w domu. (*dany moment - przyszłość*)

4. I hate **to disturb** you now. = I hate **disturbing** you now.

I am sorry **to disturb** you now.

Przepraszam, że ci teraz przeszkadzam. (*dany moment*)

5. I hate **bothering** you, but would you mind moving your car? = I hate **to bother** you, but would you mind moving your car?

I'm sorry **to bother** you, but would you mind moving your car?

Przepraszam, że ci teraz zawracam głowę, ale czy mógłbyś przestawić samochód? (*dany moment*)

1. Nie lubię wcześniej się budzić. (*ogólnie*) 2. Nie chcę cię wcześniej budzić. (*dany moment - przyszłość*) 3. Nie lubię im przerywać. (*interrupt*) (*ogólnie*) 4. Nie chcę teraz ci przerywać. (*dany moment*) 5. Nie chcę ci przerywać. (*dany moment - przyszłość*) 6. Przepraszam, że ci teraz zawracam głowę, ale czy mógłbyś przygotować ten krótki raport? 7. Przepraszam, że tak mówię, ale nie sądzę, aby oni wygrali ten mecz. 8. Przepraszam, że muszę ci to powiedzieć, ale uszkodziłem (*damage*) twój samochód.

17.

1. I prefer **staying** at home to going out.

Wolę zostać w domu niż wyjść. (*ogólnie*)

2. I prefer **staying** at home now.

Wolę teraz przebywać w domu. (*dany moment*)

3. I prefer **to stay** at home.

Wolę zostać w domu. (*dany moment - przyszłość*)

1. Wolę wysyłać SMSy niż pisać emaile. (*ogólnie*) 2. Wolę teraz czekać tutaj. (*dany moment*) 3. Wolę zaczekać tutaj. (*dany moment - przyszłość*) 4. Wolę zagrać w tenisa. (*dany moment - przyszłość*) 5. Wolę grać w tenisa niż oglądać telewizję. (*ogólnie*) 6. Wolę teraz grać w tenisa. (*dany moment*)

18.

1. He regrets **to write** it.

On żałuje, że będzie musiał to napisać. (*dany moment - przyszłość*)

2. He regrets **writing** it now.

On żałuje, że to teraz pisze. (*dany moment*)

3. He dreads **writing** about it.

On boi się pisać o tym. (*ogólnie*)

4. He dreads **to write** about it.

On boi się, że będzie musiał o tym na/pisać. (*dany moment - przyszłość*)

5. He dreads **to think** about it.

On boi się o tym myśleć. (*ogólnie*)

1. Ja żałuję, że będę musiał ich o tym poinformować. (*dany moment - przyszłość*) 2. Ja żałuję, że ich o tym teraz informuję. (*dany moment*) 3. On boi się chodzić do dentysty. (*ogólnie*) 4. On boi się, że będzie musiał ich o tym poinformować. (*dany moment - przyszłość*) 5. On boi się o tym myśleć. (*ogólnie*)

19.

1. I swear **to tell** the whole truth.

Przysięgam, że powiem całą prawdę. (*dany moment - przyszłość*)

2. I swear **to telling** the whole truth.

Przysięgam, że powiedziałem całą prawdę. (*dany moment - przeszłość*)

3. He confesses **to lying** to them. = He confesses **to having lied** to them.

Przyznaje, że ich okłamał. (*dany moment - przeszłość*)

4. I must confess **to knowing** nothing about golf.

Muszę przyznać, że nic nie wiem o golfie. = Wstyd się przyznać, ale nic nie wiem o golfie. (*ogólnie*)

1. Przysięgam, że powiem całą prawdę. (*dany moment - przyszłość*) 2. Przysięgam, że powiedziałem

całą prawdę. (*dany moment - przeszłość*) 3. Przyznaje, że ich okłamał. (*dany moment - przeszłość*) 4.

Muszę przyznać, że nic nie wiem o golfie. = Wstyd się przyznać, ale nic nie wiem o golfie. (*ogólnie*)

20.

1. He suggests **writing** it. = He suggests that it should be written.

He proposes **writing** it. = He proposes that it should be written.

On proponuje to **napisać/napisanie** tego.

2. He intends **writing** it. = He intends **to write** it.

On zamierza to **napisać**.

3. He plans **writing** it. = He plans **to write** it.

On planuje to **napisać**.

4. He understands her **writing** it. = He understands why she writes it.

On rozumie, **dlaczego** ona to **pisze**.

5. He was photographed **writing** it. = He was photographed while he was writing it.

On został sfotografowany, **jak** to **pisze**.

6. He regrets **writing** it. = He regrets that he wrote it.

On żałuje, **że** to **napisał**.

7. He regrets **writing** it now. = He regrets that he is now writing it.

On żałuje, **że** to teraz **pisze**.

8. He cannot foresee the weather **being** finer. = He cannot foresee that the weather will be finer.

Nie może przewidzieć tego, **że** pogoda **będzie** lepsza.

9. I cannot stand **having to write** it. = I cannot stand **it when** I have to write it.

Nie mogę znieść, **kiedy** muszę to **pisać**.

1. Ona proponuje wysłanie kilku SMSów. 2. Ona planuje wysłać kilka SMSów. 3. Ona zamierza wysłać kilka SMSów. 4. On rozumie, dlaczego ona chce wysłać kilka SMSów. 5. Ona została sfotografowana, jak wysyła SMSy. 6. On został sfotografowany, jak uprawia jogging w parku. 7. Ten obraz przedstawia (*represent*) go, jak zabija smoka. (*kill a dragon*) 8. On żałuje, że wysłał tylko kilka (*only few*) SMSów. 9. On żałuje, że teraz nie wysyła SMSów. 10. On nie może przewidzieć tego, że (*envision*) ceny wzrosną. (*increase*) 11. Oni nie mogą przewidzieć tego, że (*foresee*) ich drużyna wygra mecz. 12. Nie mogę znieść, kiedy muszę się z nimi kontaktować.

21.

1. I would hate **to live** there. = I would hate **living** there.

Nie chciałbym tam mieszkać. (*ogólnie*)

2. I would hate **to drink** it.

Nie chciałbym się tego napić/tego pić. (*dany moment*)

3. I would like **to live** there if I could. = I would like **living** there if I could.

Chciałbym tam mieszkać, gdybym mógł. (*ogólnie*)

4. I would like **to drink** it.

Chciałbym się tego napić. (*dany moment*)

5. I would prefer **to live** there if I could. = I would prefer **living** there if I could.

Wolałbym tam mieszkać, gdybym mógł. (*ogólnie*)

6. I would prefer **to drink** it.

Wolałbym się tego napić. (*dany moment*)

1. Nie chciałbym (*would hate*) mieszkać na bezludnej wyspie. (*on a desert island*) (*ogólnie*) 2. Nie chciałbym (*would loathe*) tam dziś jechać. (*dany moment*) 3. Chciałbym (*would love*) jeździć samochodem, gdybym mógł. (*ogólnie*) 4. Chciałbym (*would love*) jutro pojechać samochodem. (*dany moment*) 5. Chciałbym (*would like*) grać w tenisa, gdybym mógł. (*ogólnie*) 5. Chciałbym (*would like*) dziś pograć w tenisa. (*dany moment*) 6. Wolałbym wysłać dużo SMSów, gdybym mógł. (*ogólnie*) 7. Wolałbym wysłać dużo SMSów. (*dany moment*)

22.

1. It takes some time **to do** it. = It takes some time **doing** it.

Zrobienie tego zabiera trochę czasu.

2. It would be better **to write** it. = It would be better **writing** it.

Najlepiej byłoby to napisać.

3. I will never go so far as **to do** it. = I will never go so far as **doing** it.

I will never go as far as **to do** it. = I will never go as far as **doing** it.

Nigdy nie posunę się do z/robienia tego.

4. I am accustomed **to talk** with them. = I am accustomed **to talking** with them.

Jestem przyzwyczajony do rozmów z nimi.

5. I am committed **to talk** with them. = I am committed **to talking** with them.

Jestem zobowiązany do rozmów z nimi.

6. I can't be bothered **to talk** with them. = I can't be bothered **talking** with them.

Nie chcę mi się z nimi rozmawiać.

7. They have no business **to do** it. = They have no business **doing** it.

Oni nie mają prawa tego robić.

1. Znalezienie tego zabiera (*take*) trochę czasu. 2. Najlepiej byłoby się z nimi skontaktować. 3. On posunął się za daleko (*go so far as*) w krytykowaniu (*criticise*) ich. 4. Jestem przyzwyczajony do (*accustomed to*) robienia zakupów. 5. Jestem zobowiązany do (*committed to*) przedłożenia (*submit*) tego dokumentu. 6. Nie chcę mi się pisać maili. 7. Oni nie mają prawa nas krytykować.

23.

1. I think it nice **swimming** in the pool.

I think it nice **to swim** in the pool.

Uważam za rzecz miłą popływać sobie w basenie.

2. She thinks it strange **having to** do it.

She thinks it strange **to have to** do it.

Uważa za rzecz dziwną konieczność robienia tego.

3. He deems it a privilege **being** here.

He deems it a privilege **to be** here.

Uważa, że przywilejem jest być tu.

1. On uważa, że (*consider*) problemem jest konieczność (*to have to = having to*) sprzedaży mieszkania. 2. On uważa (*think*) za rzecz fajną móc (*to be able to = being able to*) wybrać się na wycieczkę. 3. Uważamy, że (*deem*) honorem (*an honour*) jest móc (*to be able to = being able to*) reprezentować nasz kraj. 4. Ona uważa (*find*) za rzecz dziwną konieczność (*to have to = having to*) spotkania się z nimi. 5. Uważam (*think*) za rzecz miłą móc (*to be able to = being able to*) czytać książki.

24.

1. It is hard **having to** do it.

Cieężko, że trzeba to robić.

2. It is hard **having had to** do it.

Cieężko, że trzeba było to robić.

3. It is a problem **not being able** to do it.

Problem polega na tym, że nie można tego zrobić.

4. It is a problem **not having been able** to do it.

Problem polegał na tym, że nie można było tego zrobić.

5. It is not fun **being** unemployed.

Bycie bezrobotnym nie jest niczym fajnym.

6. It is not fun **having being** unemployed.
Bycie bezrobotnym wtedy nie było niczym fajnym.

1. Fajnie, że można grać w tenisa. 2. Fajnie, że można było grać w tenisa. 3. Ciężko, że trzeba pracować wieczorem. 4. Ciężko, że trzeba było pracować wieczorem. 5. Problem polega na tym, że nie można wysyłać SMSów. 6. Problem polegał na tym, że nie można było wysyłać SMSów. 7. Bycie bez pieniędzy nie jest niczym fajnym. 8. Bycie bez pieniędzy wtedy bezrobotnym nie było niczym fajnym.

25.

1. It is strange **there being** no problems.
Dziwne, że nie ma żadnych problemów.
2. It is strange **there having been** no problems.
Dziwne, że nie było żadnych problemów.

3. It is funny **anyone being frightened** of me.
Śmieszne, że każdy się mnie boi.
4. It is funny **anyone having been frightened** of me.
Śmieszne, że każdy się mnie bał.

5. It is a problem **everything being shut**.
Problemem jest, że wszystko jest zamknięte.
6. It is a problem **everything having been shut**.
Problemem jest, że wszystko było zamknięte.

7. It is strange **you and I not being able** to do it.
Dziwne, że ty i ja nie umiemy tego zrobić.
8. It is strange **you and I not having been able** to do it.
Dziwne, że ty i ja nie umieliśmy tego zrobić.

1. Dziwne, że nie ma żadnego porozumienia (*agreement*) 2. Dziwne, że nie było żadnego porozumienia. 3. Dziwne, że ty i ja nie umiemy grać w tenisa. 4. Dziwne, że ty i ja nie umieliśmy grać w tenisa. 5. Problemem jest, że wszystko jest tu takie drogie. 6. Problemem jest, że wszystko tu było takie drogie. 7. Dziwne, że nie potrafisz wysłać SMSa. 8. Dziwne, że nie potrafiłaś wysłać SMSa. 9. Fajnie jest czytać takie książki. 10. Fajnie, że przeczytało się takie książki. 11. Problemem jest, że musimy płacić za studia (*degreee courses*) za granicą. 12. Problemem jest, że musieliśmy płacić za studia za granicą. 13. Śmieszne, że nikt nie umie odpowiedzieć na te pytania. 14. Śmieszne, że nikt nie umiał odpowiedzieć na te pytania.

26.

1. I pictured **myself lying** on a beach.
I pictured **myself to be lying** on a beach.

Ja wyobraziłem sobie, że leżę na plaży.

2. I can't envisage **doing** it. = I can't envision **doing** it.

I can't envisage **myself doing** it. = I can't envision **myself doing** it.

I can't envisage **myself to be doing** it. = I can't envision **myself to be doing** it.

Nie wyobrażam sobie, żebym mógł to robić.

3. I can't visualise **doing** it.

I can't visualise **myself doing** it.

I can't visualise **myself to be doing** it.

Nie wyobrażam sobie, żebym mógł to robić.

4. I imagined **living** there.

I imagined **myself living** there.

I imagined **myself to be** living there.

Ja wyobraziłem sobie, że tam mieszkam.

1. Wyobrażam sobie, że (*picture*) teraz lecę. 2. Nie wyobrażam sobie, żebym (*envisage/envision*) mógł to powiedzieć. 3. Nie wyobrażam sobie, żebym (*imagine*) miał prosić go o pieniądze. 4. Trudno jest sobie wyobrazić, że (*imagine*) jest się bogatym. 5. Nie wyobrażam sobie, żebym (*visualise*) mógł teraz tam przebywać.

27.

1. I **fancy** seeing you.

Mam ochotę się z tobą zobaczyć.

2. **Fancy** seeing you here!

I pomyśleć, że cię tu spotykam!

3. He **missed** becoming a racer.

Nie został kierowcą rajdowym.

4. He **missed** seeing her.

Tęsknił za spotkaniem z nią.

5. He **missed** hitting her.

O mały włos, a uderzyłby ją. = Mało brakowało, a uderzyłby ją.

6. I **can't help** laughing.

Nie mogę się powstrzymać od śmiechu.

7. I **can't help** smiling.

Nie mogę się nie uśmiechać/uśmiechnąć.

8. I **can't help** feeling offended.

Nie mogę nic na to poradzić, że czuję się obrażony.

9. I **envision** finishing it soon.

Spodziewam się, że to wkrótce skończę.

10. I can't **envision** finishing it now.

Nie wyobrażam sobie, żebym to miał skończyć.

11. I **hate** staying at home now.

Nie chcę teraz przebywać w domu. (*dany moment*)

12. I **hate** disturbing you now.

Przykro mi, że ci teraz przeszkadzam. (*dany moment*)

13. I wouldn't **mind** looking after your dog.

Nie miałbym nic przeciwko temu, aby zaopiekować się twoim psem.

14. Never **mind** looking after your dog.

Nie zwracaj sobie głowy psem.

1. Mam ochotę (*fancy*) się z nią spotkać. 2. I pomyśleć, że ją tu spotykam! 3. Nie został (*miss becoming*) aktorem. 4. Tęskniłem za (*miss*) wyjazdami nad morze. 5. O mały włos, a (*miss*) miałaby wypadek. = Mało brakowało, a miałaby wypadek. 6. Ona nie może nic na to poradzić, że (*can't help*) czuje się oszukana. (*cheated*) 7. Ona nie może powstrzymać się od (*can't help*) zaśnięcia. (*fall asleep*) 8. Ona nie może powstrzymać się od (*can't help*) zdumienia. (*amazed*) 9. Nie mogę się powstrzymać od śmiechu. 10. Nie mogę się nie uśmiechać/uśmiechnąć. 11. Spodziewam się, że (*envision*) to wkrótce napiszę. 12. Nie wyobrażam sobie, żeby (*envision*) to miał teraz pisać. 13. Nie chcę (*hate*) teraz tego pisać. 14. Przykro mi, że (*hate*) teraz ci przerywam. (*interrupt*) 15. Nie miałbym nic przeciwko (*mind*) skontaktowaniu się z nimi. (*contact*) 16. Nie zwracaj sobie głowy (*never mind*) myciem samochodu. (*wash the car*)

28.

1. We **disputed going** to London.

Dokładnie omówiliśmy wyjazd do Londynu.

2. We **discussed going** to London.

Omówiliśmy wyjazd do Londynu.

3. We **consider going** to London.

Rozważamy/bierzemy pod uwagę wyjazd do Londynu.

4. We **contemplate going** to London.

Poważnie rozważamy/bierzemy pod uwagę wyjazd do Londynu.

5. We **regret having to** go there.

Żałujemy, że (szkoda, że) musieliśmy tam jechać.

6. We **repent having to** go there.

Bardzo żałujemy, że (ubolewamy, że) musieliśmy tam jechać.

7. We **dread going** there.

Boimy się tam jechać. (niechętnie tam jedziemy)

8. We **fear going** there.

Bardzo boimy się tam jechać. (jesteśmy bardzo zaniepokojeni skutkami wyjazdu)

9. We **acknowledge going** there.

Przyznajemy, że tam pojechaliśmy. (potwierdzamy fakt wyjazdu)

10. We **admit (to) going** there.

Przyznajemy się do tego, że tam pojechaliśmy. (stwierdzamy fakt wyjazdu niechętnie, wobec wysuniętego oskarżenia)

11. We **confess** (to) **going** there.

Przyznajemy się do tego, że tam pojechaliśmy. (popelniliśmy błąd jadąc tam, odczuwamy winę jadąc tam)

12. We **propose going** there.

Proponujemy się tam wybrać. (proponujemy wzięcie pod rozwagę wyjazd tam)

13. We **suggest going** there.

Proponujemy się tam wybrać. (proponujemy wzięcie pod rozwagę i poddanie pod dyskusję wyjazd tam)

14. We can't **remember going** there.

Nie pamiętamy, żebyśmy się tam wybrali. (nie potrafimy szybko przywołać sobie w pamięci wyjazdu tam)

15. We can't **recall going** there.

Nie możemy sobie przypomnieć, żebyśmy się tam wybrali. (nie przypominamy sobie wyjazdu tam, z trudem przywołujemy w pamięci wyjazd tam)

16. We can't **recollect going** there.

Nie możemy sobie przypomnieć, żebyśmy się tam wybrali. (nie przypominamy sobie wyjazdu tam, zupełnie zapomnieliśmy, że tam pojechaliśmy)

1. Dokładnie omówiliśmy (*dispute*) wyjazd do Londynu. 2. Omówiliśmy (*discuss*) wyjazd do Londynu.

3. Rozważamy/bierzemy pod uwagę (*consider*) wyjazd do Londynu. 4. Poważnie

rozważamy/bierzemy pod uwagę (*contemplate*) wyjazd do Londynu. 5. Żałujemy, że (szkoda, że)

(*regret*) musieliśmy tam jechać. 6. Bardzo żałujemy, że (ubolewamy, że) (*repent*) musieliśmy tam

jechać. 7. Boimy się (*dread*) tam jechać. (niechętnie tam jedziemy) 8. Bardzo boimy się (*fear*) tam

jechać. (jesteśmy bardzo zaniepokojeni skutkami wyjazdu) 9. Przyznajemy, że (*acknowledge*) tam

pojechaliśmy. (potwierdzamy fakt wyjazdu) 10. Przyznajemy się do tego, że (*admit*) tam

pojechaliśmy. (stwierdzamy fakt wyjazdu niechętnie, wobec wysuniętego oskarżenia) 11.

Przyznajemy się do tego, że (*confess*) tam pojechaliśmy. (popelniliśmy błąd jadąc tam, odczuwamy

winę jadąc tam) 12. Proponujemy (*propose*) się tam wybrać. 13. Proponujemy (*suggest*) się tam

wybrać. 14. Nie pamiętamy (*remember* = *nie potrafimy szybko przywołać sobie w pamięci*), żebyśmy

się tam wybrali. 15. Nie przypominamy sobie wyjazdu tam. (*recall* = *z trudem przywołujemy w*

pamięci) 16. Nie możemy sobie przypomnieć (*recollect* = *zupełnie zapomnieliśmy*), żebyśmy się tam

wybrali.

29.

1. He remembered **writing** it. = He remembered that he had written it.

On pamiętał, że to napisał.

2. He forgot **writing** it. = He forgot that he had written it.

On zapomniał, że to napisał.

3. He regretted **writing** it. = He regretted that he had written it.

On żałował, że to napisał.

1. On twierdził, że (*acknowledge*) to zrobił. 2. Nikt nie wątpił, że (*doubt*) on tam był. 3. On nie może sobie przypomnieć, że (*call to mind*) ją widział. 4. Ona przyznaje, że (*admit*) wysłała SMSa. 5. Ona pamięta, że (*recall*) tam była. 6. On żałuje, że (*regret*) ich nie poinformował o tym. 7. Zaprzeczają, że (*deny*) to zrobili. 8. On mówi, że (*report*) to widział. 9. Ona pamiętała, że (*remember*) im pomogła.

30.

1. I remember **coming** to see you.

I remember **having come** to see you.

Pamiętam, że przyjechałem, aby się z tobą zobaczyć.

2. I will never forget **coming** to see you.

I will never forget **having come** to see you.

Nigdy nie zapomnę przyjazdu i spotkania z tobą.

3. I remember Tom's **dating** Kate.

I remember Tom's **having been dating** Kate.

Pamiętam, że Tom chodził z Kate.

1. Przypominam sobie, że (*recollect*) chciałem to zrobić. 2. Pamiętam, że (*remember*) przyjechałem się ze nią zobaczyć. 3. Nigdy nie zapomnę, że chciałem tu przyjechać. 4. Pamiętam, że Tom chodził z Susan.

31.

1. I remember my father **to have been** very kind.

I remember my father **having been** very kind.

Pamiętam, że mój tata był bardzo miły.

2. I will never forget my father **to have been** kind.

I will never forget my father **having been** kind.

Nigdy nie zapomnę uprzejmości mojego taty.

Nigdy nie zapomnę tego, że mój tata był miły.

